



ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 598/2025

Рік XII

5 жовтня 2025 р. Б.

Неділя 17-та по Зісланні Св. Духа.

Св. мц. Харитини

Гл. 8. Єв. 6

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

www.cerkiew.olsztyn.pl



Змінні частини

Тропар воскресний (г. 8): З висоті зійшов Ти, Милосердний,* погребення прийняв Ти триднівне,* щоб нас визволити від страстей,* життя і воскресіння наше,* Господи, слава Тобі.

Слава: Кондак воскресний (г. 8): Воскресши із гробу,* умерлих воздвігнув Ти* і Адама воскресив Ти,* і Єва ликує в Твоім воскресінні,* і кінці світу урочисто святкують* востання Твоє,* Многомилостивий.

І нині: Богородичний (г. 8): Непереможній Владарці на честь перемоги* ми, слуги твої, врятовані від ліха,* подячні пісні складаємо Тобі, Богородице.* А ти, що маєш силу нездоланну,* від усяких бід нас охорони,* щоб взивати до тебе:* Радуйся, Невісто неневісна.

Прокімен (г. 8): Помоліться і воздайте Господеві, Богу нашому (Пс. 75,12).

Стих: Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я Його (Пс. 75,2).



Апостол:

2 Кор. 182 зач.; 6, 16 - 7, 1.

16. Браття, ви — храм Бога живого, як сам Бог сказав був: Я поселюся в них і серед них буду ходити, буду їхнім Богом, вони ж будуть моїм народом. 17. Вийдіть, отже, з-між них і відлучіться, каже Господь. Нечистого не дотикайтесь, і я вас прийму. 18. Я буду вам Отцем, ви ж будете мені синами та дочками, каже Господь Вседержитель. 1. Маючи такі обітниці, о любі, очистьмо себе від усякої скверни тіла й духа, довершуючи наше освячення в Божому страсі.

Алилуя (г. 8): Прийдіте, возрадуємося Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому (Пс. 94,1).

Стих: Ідім перед лицем Його з ісповіданням і псалмами воскликнім Йому (Пс. 94,2).



Євангеліє:

Мт. 62 зач. 15, 21-28.

21. Того часу ввійшов Ісус у сторони тирські та сидонські. 22. Аж ось жінка хананейка вийшла з тих околиць і стала кричати: — Змилуйся надо мною, Господи, сину Давида! Біс тяжко мучить мою дочку. 23. Він не озвався до неї і словом. Тут приступили його учні й почали його просити: — Відпусти її, бо вона кричить за нами. 24. Він у відповідь сказав: — Я посланий лише до погіблх овець дому Ізраїля. 25. Вона підійшла і, вклонившись йому в ноги, каже: — Господи, поможи мені! 26. Він відповів їй: — Не личить брати хліб у дітей і кидати щенят. 27. А вона каже: — Так, Господи! Але й щенята їдять кришки, що падають зо столу в панів їхніх. 28. Тоді Ісус у відповідь сказав їй: — О жінко, велика твоя віра! Хай тобі буде, як бажаєш. І видужала її дочка від тієї години.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх (Пс. 148,1). *Алилуя, алилуя, алилуя.*



РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

**НЕДІЛЯ 05.10.2025 Неділя 17-та по
Зісланні Святого Духа. Св. мц. Харитини**

8.30 – Служба Божа

+ з род. Лозовських Теодор, Текля, Андрій, Іван, Петро

10.00 – Служба Божа

+ Стефанія, Ярослав і всі з род. Лазуків

13.00 – Служба Божа

+ Стефан, Катерина Овади, + Марія, Теодор Черепаняки

+ Єва, Володимир Белеї, + Марія, Петро, Роман Ключковські

- опісля Літургії Хрестини Адама Холованя

ПОНЕДІЛОК – 06.10.2025 Св. і славн. ап. Томи

8.00 – Служба Божа

+ Михайло Пришляк

ВІВТОРОК – 07.10.2025 Свв. мчч. *Сергія і Вакха*

8.00 – Служба Божа

+ Владислав Павловець, 4-та річн. см.

СЕРЕДА – 08.10.2025 *Прп. Пелагії*

8.00 – Служба Божа

+ Михайло Пришляк

ЧЕТВЕР – 09.10.2025 *Св. ап. Якова Алфеевого*

8.00 – Служба Божа

+ Михайло Пришляк

П'ЯТНИЦЯ – 10.10.2025 Свв. мчч. *Євламнія і Євламнії*

8.00 – Служба Божа

+ Михайло Пришляк

СУБОТА – 11.10.2025 *Св. ап. Филипа, одного із семи дияконів*

9.00 – Служба Божа

+ Петро Гацик, 40-вий день після см.

НЕДІЛЯ 12.10.2025 Неділя 18-та, *святих отців Сьомого Вселенського Собору. Свв. мчч. Прова, Тараха й Андроніка*

8.30 – Служба Божа

+ Марія Кузик, 20-та річн. см. і всі з род.

10.00 – Служба Божа

+ Владислав Сава

13.00 – Служба Божа

+ Ольга Гіжицька, 35-та річн. см. і всі з род. Гіжицьких і Тимців

ОГОЛОШЕННЯ:

1. Сьогодні 1-ша неділя в місяці - таця призначена на Курію в Ольштині.

2. Сьогодні працює парафіяльна кав'ярня, запрошуємо опісля Літургії о год. 10.00 до парафіяльного залу на солодке, каву і чай.

3. Владика Аркадій запрошує всіх у суботу, 15 листопада, о год. 11⁰⁰ до молитовного відзначення ювілею 5-ліття існування Ольштинсько-Гданської Єпархії до катедрального собору Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині. Цього дня спільно з єпископами Перемисько-Варшавської Митрополії подякуємо за дар нової єпархії, за духовенство, монашество та усіх вірних.

Напередодні нашого свята, 13-14 листопада, в Ольштині відбудеться Синод Єпископів Перемисько-Варшавської Митрополії.

4. У суботу 11 жовтня 2025 р. в парафії Покрову Пресвятої Богородиці та Санктуарії св. Володимира Великого в год. 12⁰⁰ відбудеться молитовна зустріч - Божественна Літургія молитовних спільнот Ольштинсько-Гданської Єпархії. Запрошуємо до спільної зустрічі. Відповідальний - о. митрат Йосиф Улицький.

5. Управа Мазурського Відділу Об'єднання Українців у Польщі, а також Греко-католицька

парафія у Гіжицьку, запрошують на **Гала-Концерт - 5.10.2025р., год. 16.00., Євангельсько-Аусбурський Храм в Гіжицьку (в рамках XXIV Міжнародних Концертів Церковної Музики).**

6. W miesiącu wrześniu z tytułu darowizn na cele kultu religijnego wpłynęła kwota 11.190,00 zł od 35 rodzin. Pasławska Stefania, Giżycki Bogdan, Pograniczny Aleksander Maria, Smut Jan, Liweń Eufemia, Pakosz Bogdan, Oryńczak Maria, Kijko Henryk Irena, Bochno Roman, Pakisz Anna, Zailo Roman, Kuzio Irena, Lewczyn Janina Wołodymyr, Łoś Ewa, Zyśk Iwona, Kaczmar Dariusz, Fesnak Danuta, Morawski Michał, Ferenc Tadeusz, Onufrijuk Iwona, Prysłak Mariola Mirosław, Barnecki Mirosław, Kalita Mirosław, Karowiec Teresa, Pidsudko Mirosława, Lewczyszyn Lubomir, Kowalczyk Krystyna Dariusz, Gutysz-Wojnicka Aleksandra, Borko Mirosława, Derewecka Marianna, Savichev Ihor, Pyszniak Mirosław, Brewka Bogumiła, Dzięgała Andrzej, Kajda Jan. **Усім Велике Спаси Боже!**

7. Директор Карітас нашої єпархії звертається з проханням, щоб у неділю 12 жовтня 2025 р.Б. після кожної Служби Божої у усіх парафіях були проведені збірки пожертв на стипендальний фонд. Черговий раз маємо нагоду об'єднати наші зусилля задля дітей і молоді, яку підтримуємо у розвитку їхніх талантів. Зібрані кошти маємо переказати до 25 жовтня 2025 р.Б. на рахунок Caritas: Bank Pekao 94 1240 5615 1111 0011 0447 4054 з допискою: „Fundusz stypendialny”.

8. Розпочинаємо майстер-класи з писанкарства для дорослих та молоді. Субота, 11 жовтня, з 13:00. Запис – у Анни Фаранчук. Кількість місць обмежена. Завдання реалізується за підтримки Воеводського управління Вармінсько-Мазурського воєводства.

Також розпочинаємо вокальні майстер-класи. Завдання реалізується громадською організацією у парафіяльній залі в рамках проекту Воеводського управління. Кількість місць обмежена. Запис проводить Анна Фаранчук.

ЦІКАВІ ЦИТАТИ

Святіший Святослав, Патріарх Української Греко-Католицької Церкви: Українська Греко-Католицька Церква, найбільша з-поміж Східних Католицьких Церков, жодним чином не є опозицією до Православних Церков. Ми є Православною Церквою з православним богослов'ям, літургією, духовністю та канонічною традицією, яка обирає виявляти це православ'я в дусі першого християнського тисячоліття. А це означає у сопричасті з Римом.